

SONYOW KERNEWEK KRES KLASEK ❖ THE SOUNDS OF CLASSICAL MIDDLE CORNISH
gans Benjamin Bruch hag Albert Bock

BOGALENNOW ❖ VOWELS

<i>lytherennans spelling</i>	<i>son sound</i>	<i>hwarvedhyans incidence</i>	<i>ensampel example</i>	<i>leveryans pronunciation</i>	<i>styr meaning</i>
i	[i:]	long, in monosyllables	gwin	[gwi:n]	wine
	[iː]	half-long, in polysyllables	gwitha	[ˈgwiːθa]	keep, guard
	[i]	when stressed and short	gwisk	[ˈgwisk]	dress
	[ɪ]	when unstressed	gwelis	[ˈgweːlɪs]	I saw
y	[ɪ:]	long, in monosyllables	ys	[ɪ:z]	corn
	[ɪː]	half-long, in polysyllables	tybi	[ˈtɪːbɪ]	think
	[ɪ]	short and/or unstressed	vynn	[vɪnː]	wants, will
e	[e:]	long, in monosyllables	pe	[peː]	pay
	[eː]	half-long, in polysyllables	peber	[ˈpeːbɛr]	baker
	[eː]	half-long, in some polysyllables	enys	[ˈeːnɪs]	island
	[ɛ]	short and/or unstressed	penn	[penː]	head, end, chief
a	[a:]	long, in monosyllables	da	[daː]	good
	[aː]	half-long, in polysyllables	lader	[laːdɛr]	thief
	[a]	short and/or unstressed	dall	[dalː]	big
o	[ɔ:]	in stressed monosyllables	kost	[kɔːst]	price
	[ɔː]	half-long, in polysyllables	kosel	[ˈkɔːzɛl]	quiet, calm
	[oː]	half-long, in some polysyllables	gora	[ˈgɔːra]	hay
	[ɔ]	short and/or unstressed	omma	[ˈɔmma]	here
	[ɤ]	short and/or unstressed equivalent of <oo>	gommon gallos	[ˈgɔmmɔn] [ˈgallɔs]	seaweed be able to
oo	[o:]	in stressed monosyllables	goon	[go:n]	moor
ou	[u:]	when stressed and long	our	[u:r]	hour (duration)
	[uː]	half-long, in polysyllables	oula	[ˈuːla]	owl
	[u]	when stressed and short	ouns	[unz]	ounce
u	[y:]	long, in monosyllables	kuv	[ky:v]	kind
	[yː]	in closed monosyllables	kudyn	[ˈkyːdɪn]	lock of hair, problem
	[y]	when stressed and short	kummyas	[ˈkymmjas]	permission, license
	[ɪ]	when unstressed	kusul	[ˈkyːzɪl]	advice, counsel, opinion
eu	[œ:]	when stressed and long	meur	[mœ:r]	great
	[œː]	half-long, in polysyllables	leuhi	[ˈlœːhi]	calves
	[œ]	when stressed and short	Meurth	[mœrθ]	Mars, Tuesday, March

HANTERVOGALENNOW ❖ SEMIVOWELS

<i>lytherennans spelling</i>	<i>son sound</i>	<i>hwarvedhyans incidence</i>	<i>ensampel example</i>	<i>leveryans pronunciation</i>	<i>styr meaning</i>
y	/j/		yar	[ja:r]	hen
w	/w/		war	[wa:r]	upon, aware

DIWVOGALENNOW ❖ DIPHTHONGS

<i>lytherennans spelling</i>	<i>son sound</i>	<i>hwarvedhyans incidence</i>	<i>ensampel example</i>	<i>leveryans pronunciation</i>	<i>styr meaning</i>
ay	/aɪ/		kay	[kaɪ]	quay, train platform
ey	/eɪ/		keyn	[kɛm]	back, ridge
oy	/ɔɪ/		koynt	[kɔmt]	strange
iw	/iʊ/		liw	[liʊ]	colour
yw	/ɪʊ/		lyw	[lɪʊ]	drive
ew	/ɛʊ/		lew	[lɛʊ]	lion
aw	/aʊ/		glaw	[glaʊ]	rain
ow	/oʊ/		glow	[glɔʊ]	coal
uw	/yʊ/		pluw	[plyʊ]	parish

KESSONENNOW ❖ CONSONANTS

p	/p/		pell	[pɛl:]	far
pp	/pp/	medial	glyppa	[ˈglɪppa]	wetter, wettest
t	/t/		tan	[ta:n]	fire
tt	/tt/	medial	lettya	[ˈlɛttja]	prevent
k {c, q}	/k/		ke	[kɛ:]	hedge, fence, go
ck	/k/	in loanwords	kwyck	[kwɪk]	quick
kk	/kk/	medial	lakka	[ˈlakka]	worse
b	/b/		bos	[bɔːz]	be, abode
d	/d/		da	[da:]	good
g	/g/		garr	[gar:]	leg
m	/m/		my	[mr:]	I
mm	/mm/	in stressed syllables	omma	[ˈɔmma]	here
n	/n/		noy	[nɔɪ]	nephew
nn	/nn/	in stressed syllables	henna	[ˈhenna]	that [one] (<i>masc.</i>)
l	/l/		le	[lɛ:]	place, less
ll	/ll/		gwella	[ˈgwella]	best
r	/r/	apical flap	ros	[rɔːz]	wheel
rr	/rr/	apical trill	hirra	[ˈhɪrra]	longer, longest
hw {wh}	/ʍ/		hwans	[ʍans]	want
f	/f/		fos	[fɔːz]	wall
ff	/ff/		kreffa	[ˈkrɛffa]	stronger, strongest
v	/v/		vyaj	[ˈvɪːadʒ]	journey, affair
th	/θ/		koth	[kɔːθ]	old
tth	/θθ/		gwettha	[ˈgweθθa]	worst
dh	/ð/		dhymm	[ðɪm:]	to me
s	/s/ [s, z]		nos	[nɔɪs]	night
ss	/ss/		nessa	[ˈnessa]	next, nearest, second
sh	/ʃ/		shap	[ʃa:p]	shape
gh	/x/		sygh	[sɪ:x]	dry
	/xx/	when between vowels	segha	[ˈsexxa]	dryer, driest
h	/h/		hi	[hi:]	she
	/x/ [ɦ]	between vowels; after l, r	sehes	[ˈseːfɛs]	thirst
ch	/tʃ/		chi	[tʃi:]	house, building
j	/dʒ/		jerkyn	[ˈdʒɛrkɪn]	jerkin, jacket
z	/z/	in loanwords	zebra	[ˈzɛbra]	zebra

* Throughout this document, the phonetic realisations of geminates/fortes have been transcribed as [C:] when word-final and as ambisyllabic [CC] when medial.

PENNSENTYNNYOW ❖ SOURCES

- Bock, Albert, and Bruch, Benjamin. *An Outline of the Standard Written Form of Cornish*. CLP, 2008.
- Dunbar, Paul, and Ken George. *Kernewek Kemmyn: Cornish for the Twenty-First Century*. Kesva an Taves Kernewek, 1997.
- George, Ken. *The Pronunciation and Spelling of Revived Cornish*. Kesva an Taves Kernewek, 1986.
- Williams, Nicholas. *Cornish Today*. Kernewek dre Lyther, 1995.
- . *English-Cornish Dictionary. Gerlyver Sawsnek-Kernowek*. Everson Gunn Teoranta, 2000.
- . *Towards Authentic Cornish*. Evertime, 2006.